

**COURSE DATA****Data Subject**

|                      |                   |
|----------------------|-------------------|
| <b>Code</b>          | 35671             |
| <b>Name</b>          | French language 3 |
| <b>Cycle</b>         | Grade             |
| <b>ECTS Credits</b>  | 6.0               |
| <b>Academic year</b> | 2019 - 2020       |

**Study (s)**

| <b>Degree</b>                                                       | <b>Center</b>                                       | <b>Acad. year</b> | <b>Period</b> |
|---------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-------------------|---------------|
| 1008 - Degree in Modern Languages and Literatures                   | Faculty of Philology, Translation and Communication | 2                 | First term    |
| 1010 - Degree in Translation and Interlinguistic Mediation (French) | Faculty of Philology, Translation and Communication | 2                 | First term    |

**Subject-matter**

| <b>Degree</b>                                                       | <b>Subject-matter</b>                     | <b>Character</b> |
|---------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|------------------|
| 1008 - Degree in Modern Languages and Literatures                   | 38 - Modern language CO (Major in French) | Optional         |
| 1010 - Degree in Translation and Interlinguistic Mediation (French) | 4 - Language B (French)                   | Obligatory       |

**Coordination**

| <b>Name</b>                 | <b>Department</b>        |
|-----------------------------|--------------------------|
| AUBIN ., SOPHIE MARIA THERE | 160 - French and Italian |

**SUMMARY**

Descripción científica y conocimiento instrumental de la lengua centrados en el desarrollo de competencias comunicativas, gramaticales, lingüísticas, etc. en lengua francesa en el nivel B2.1 y acompañados de una descripción y enseñanza de la gramática acorde con la progresión de competencias.

La asignatura pertenece a la materia *Lengua Francesa* que se compone de 7 asignaturas y se imparte en el grado de *Lenguas Modernas y sus literaturas*, así como en el grado de *Traducción y Mediación Interlingüística*.



Forma parte igualmente del Módulo *minor*, complemento de formación en lenguas modernas y sus literaturas diferente de la que se ha elegido como Lengua moderna B.

Tiene dos objetivos fundamentales: adquirir un nivel de comunicación en lengua-cultura francesa con un grado apreciable de autonomía y demostrar conocimientos sólidos del funcionamiento de la lengua.

## PREVIOUS KNOWLEDGE

### Relationship to other subjects of the same degree

There are no specified enrollment restrictions with other subjects of the curriculum.

### Other requirements

- A. Haber cursado con éxito Lengua Francesa 1 y Lengua Francesa 2 durante el curso anterior
- B. o bien comprometerse a cursar con éxito dichas asignaturas el mismo año académico en que se empieza a cursar LF3
- C. por lo tanto el nivel recomendado previo es el B1.

## OUTCOMES

### 1008 - Degree in Modern Languages and Literatures

- Work and learn autonomously, and plan and manage ones workload.
- Know the grammar and develop communicative competences in (a) foreign language(s).
- Apply information and communication technologies and computer tools to modern languages and literatures.
- Work as a team in the environment of modern languages and literatures.
- Produce texts of different types in a foreign language with stylistic and grammatical correction.

### 1010 - Degree in Translation and Interlinguistic Mediation (French)

- Work as a team in the environment of translation and linguistic mediation and develop interpersonal relations.
- Work and learn autonomously and plan and manage work time in the field of translation and linguistic mediation.

## LEARNING OUTCOMES

La asignatura de Lengua Francesa 3 parte de un nivel consolidado B1 para adquirir un nivel de B2.1.



- Décrire, raconter, expliquer, définir, exposer, imaginer, espérer
- Réagir, interagir, s'exprimer, exprimer sentiments et émotions
- Lire, écrire, jouer, interpréter, simuler, mettre en valeur
- Donner son avis, argumenter, débattre

## DESCRIPTION OF CONTENTS

### 1. PRINCIPAUX CONTENUS GRAMMATICAUX

- Révision des contenus de langue française 1 et 2
- les temps du passé
- les expressions de temps, la durée
- le subjonctif présent
- les articulateurs logiques: cause, conséquence, but, opposition et concession
- le passif

### 2. Principaux contenus phonétiques

- Intonation, rythme et schéma mélodique
- Accents phoniques
- Accents graphiques
- Liaisons et enchaînements
- Pratique des sons, des voyelles nasales en particulier

### 3. Liens Langue-Culture-Société

- Lexique, expressions liés aux thèmes socioculturels, littéraires ou traductologiques traités
- Registres de langue écrite et orale

### 4. Observaciones

Los contenidos, siempre orientados hacia la adquisición del nivel B2.1 del Marco europeo, podrán variar según el profesor responsable, previo estudio del perfil general de los estudiantes matriculados en el grupo.



## WORKLOAD

| ACTIVITY                                     | Hours         | % To be attended |
|----------------------------------------------|---------------|------------------|
| Theoretical and practical classes            | 60,00         | 100              |
| Attendance at events and external activities | 2,00          | 0                |
| Development of group work                    | 2,00          | 0                |
| Development of individual work               | 6,00          | 0                |
| Study and independent work                   | 18,00         | 0                |
| Readings supplementary material              | 2,00          | 0                |
| Preparation of evaluation activities         | 20,00         | 0                |
| Preparing lectures                           | 20,00         | 0                |
| Preparation of practical classes and problem | 20,00         | 0                |
| <b>TOTAL</b>                                 | <b>150,00</b> |                  |

## TEACHING METHODOLOGY

### Enfoque teórico-práctico

No se establecerá una separación metodológica estricta entre teoría y práctica. Se intentará siempre que los estudiantes pongan en práctica las explicaciones del funcionamiento de la lengua que se les proporcione a través de un acercamiento lo más directo posible a la realidad de la lengua francesa.

Los profesores prestarán atención a cada una de las competencias que entran en juego en las distintas tareas que los estudiantes realizarán. Dentro del itinerario de la evaluación continua formativa y para mejorar sus capacidades de autoaprendizaje, los estudiantes podrán solicitar una orientación al profesor antes de realizar y entregar cada tarea. Dicha consulta se realizará en el despacho del profesor, en su horario de atención.

### Material y bibliografía

Se trabajará con los materiales que se incluirán en el aula virtual o que pertenecen a la bibliografía.

Los temas serán estudiados y practicados **obligatoriamente** a partir del material de la bibliografía básica. Los estudiantes trabajarán tanto de manera colectiva como autónoma. Para ello, deberán tener **obligatoriamente** a su disposición el **material indicado por el profesor responsable**. Este material será del mismo modo necesario para cursar Lengua Francesa 4.

El material obligatorio forma parte de las referencias básicas de todas las asignaturas de Lengua francesa del Grado.

### Autoaprendizaje



Los estudiantes tendrán que asistir como mínimo a 7 sesiones del **CAL**(Centro de Autoaprendizaje de Lenguas) de la Universitat de València.

### **Observaciones**

Las clases así como los distintos trabajos a efectuar se realizarán en lengua francesa. Los estudiantes tendrán que ser muy atentos a las informaciones, los recursos, las actividades difundidos a través del Aula Virtual de la Universidad de Valencia.

## **EVALUATION**

### **Modalidad de evaluación**

La evaluación, tanto escrita como oral, incluye todas las competencias comunicativas (comprensión, expresión, interacción) y la corrección gramatical de la lengua francesa. Se divide en 2 itinerarios posibles :

Itinerario A : con evaluación continua y examen final

Itinerario B : con examen final únicamente

El deseo de seguir el itinerario B se tiene que comunicar claramente al inicio del cuatrimestre (antes del 20 de septiembre) mediante un correo electrónico dirigido al profesor responsable. No se podrá cambiar de itinerario a lo largo del curso salvo casos de fuerz mayor justificados (certificado médico, contrato de trabajo).

La evaluación del trabajo continuo realizado a lo largo del curso, en el marco de las actividades formativas presenciales y no presenciales supondrá como mínimo el 25% de la nota global de la asignatura.

El profesor comunicará a los estudiantes los porcentajes de cada parte de la evaluación sobre la nota final así como las tareas obligatorias que entran en la evaluación continua. También indicará las partes de la evaluación continua no recuperables en 2ª convocatoria.

En el aula virtual de la asignatura se establecerán los contenidos de la evaluación continua y de la evaluación final.

### **Contenidos de la evaluación**

Cada profesor establecerá las pruebas de evaluación según el grupo y el grado al que pertenece el grupo.

### **Observaciones importantes**

En la evaluación continua, la ausencia de un trabajo requerido obligatoriamente se evaluará con un 0.

Para aprobar el conjunto de la asignatura es necesario alcanzar al menos un 50% en todas las competencias (comprensión y expresión escrita y oral) de la evaluación continua y de la evaluación final.



El profesor indicará al principio del curso qué porcentaje de la evaluación (y qué actividades) se deberá considerar como no recuperable en la segunda convocatoria.

Las notas de las partes aprobadas se guardan en 2ª convocatoria. Es imposible volver a hacer una parte ya aprobada.

Los estudiantes que no asisten a clase o no pueden asistir se tienen que poner en contacto con el profesor lo antes posible.

## REFERENCES

### Basic

- Nouvelle grammaire du français - Cours de civilisation française de la Sorbonne, Paris, Hachette, FLE, 2004. se utilizará esta gramática a lo largo de los 4 años del grado
- 500 exercices de grammaire avec corrigés, Niveau B 2, Hachette FLE (avec table de renvois à la Nouvelle Grammaire du français) se utilizará este libro también en Lengua Francesa 4.
- . En contexte : Exercices de grammaire Niveaux B2 + audio MP3. Hachette FLE 2019.
- Les 500 Exercices de Phonétique B1/B2 Livre, corrigés intégrés, CD audio MP3, Hachette FLE.
- Bescherelle, La Conjugaison pour tous, Nouvelle Édition, Hatier OU Chollet Isabelle, Robert J.M., Précis de conjugaison. Paris, CLE International, 2005
- Chollet I., Robert J.M., Les verbes et leurs prépositions, Paris, CLE International, 2007
- Aula Virtual de la asignatura

A lo largo del cuatrimestre se indicará bibliografía complementaria (papel o internet) para la realización de las distintas tareas en relación con los objetivos y el temario.

## ADDENDUM COVID-19

**This addendum will only be activated if the health situation requires so and with the prior agreement of the Governing Council**

**English version is not available**